

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Produkcji i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformati och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG  
Bandwirkerstr. 3  
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480  
Fax.: 02196 7204820  
mail@bgs-technic.de

[www.bgstechinic.com](http://www.bgstechinic.com)



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Achten Sie darauf, dass der Ölfilter-Kettenschlüssel korrekt und sicher am Filter anliegt, um Abrutschen und Quetschungen zu vermeiden. Sicherheitskleidung: Tragen Sie feste Handschuhe und eine Schutzbrille, um sich vor austretendem Öl oder plötzlich abreißenden Werkzeugteilen zu schützen. Gefahrenbereich sichern: Stellen Sie sicher, dass keine unbeteiligten Personen sich im Arbeitsbereich aufhalten, um Verletzungen durch herabfallende Teile zu vermeiden.
- EN** Risk of injury: Make sure that the oil filter wrench is correctly and securely positioned on the filter to avoid slipping and crushing. Protective clothing: Wear sturdy gloves and safety goggles to protect yourself from leaking oil or suddenly breaking tool parts. Cordon off the danger area: Make sure that no uninvolved persons are in the work area to avoid injury from falling parts.
- FR** Risque de blessure : veillez à ce que la clé à chaîne du filtre à huile soit correctement et solidement fixée au filtre afin d'éviter de glisser et de vous faire écraser. Vêtements de sécurité : portez des gants solides et des lunettes de protection pour vous protéger des fuites d'huile ou des parties de l'outil qui se détachent soudainement. Sécuriser la zone de danger : assurez-vous qu'aucune personne non impliquée ne se trouve dans la zone de travail afin d'éviter les blessures dues à la chute de pièces.
- ES** Riesgo de lesiones: Asegúrese de que la llave de cadena del filtro de aceite está colocada correctamente y de forma segura en el filtro para evitar que resbale y se aplaste. Ropa de seguridad: Utilice guantes resistentes y gafas de seguridad para protegerse de las fugas de aceite o del desprendimiento repentino de piezas de la herramienta. Asegure la zona de peligro: Asegúrese de que no haya nadie en la zona de trabajo para evitar lesiones por la caída de piezas.
- IT** Rischio di lesioni: assicurarsi che la chiave a catena del filtro dell'olio sia posizionata correttamente e saldamente sul filtro per evitare di scivolare e schiacciarsi. Indumenti di sicurezza: indossare guanti robusti e occhiali di sicurezza per proteggersi dalla fuoriuscita di olio o dallo strappo improvviso di parti dell'utensile. Mettere in sicurezza la zona di pericolo: assicurarsi che non vi siano astanti nell'area di lavoro per evitare lesioni dovute alla caduta di parti.
- CZ** Nebezpečí poranění: Dbejte na správnou a bezpečnou polohu klíče řetězu olejového filtru na filtru, aby nedošlo k jeho sklouznutí a rozdrčení. Bezpečnostní oděv: Používejte pevné rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před uniklým olejem nebo náhlým odtržením částí nářadí. Zabezpečte nebezpečnou zónu: Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné okolostojící osoby, aby nedošlo k poranění padajícími díly.
- DA** Risiko for personskade: Sørg for, at oliefilterets kædenøgle er placeret korrekt og sikkert på filteret for at forhindre, at den glider og bliver klemt. Sikkerhedstøj: Brug solide handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig mod udsivende olie eller pludselig afrivning af værktøjsdele. Sikre farezonen: Sørg for, at der ikke er nogen tilskuere i arbejdsområdet for at forhindre skader fra faldende dele.
- FI** Loukkaantumisvaara: Varmista, että öljynsuodattimen ketjuavain on asetettu oikein ja tukevasti suodattimeen liukastumisen ja puristumisen estämiseksi. Suojavaatetus: Käytä tukevia käsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi vuotavalta öljyltä tai äkillisesti irtoavilta työkalun osilta. Varmista vaaravyöhyke: Varmista, ettei työalueella ole sivullisia, jotta vältät putoavien osien aiheuttamat vammat.
- HR** Opasnost od ozljeda: Provjerite je li ključ za lanac filtra za ulje pravilno i sigurno namješten na filter kako biste izbjegli klizanje i prignječenje. Zaštitna odjeća: Nosite čvrste rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od curenja ulja ili dijelova alata koji se iznenada slome. Osigurajte opasno područje: pobrinite se da u radnom području nema osoba koje nisu uključene kako biste izbjegli ozljede uslijed pada dijelova.
- HU** Sérülésveszély: Ügyeljen arra, hogy az olajsűrő láncos kulcsa helyesen és biztonságosan legyen elhelyezve a szűrőn a csúszás és az összenyomódás elkerülése érdekében. Védőruházat: Viseljen erős kesztyűt és védőszemüveget, hogy megvédje magát a kiszabaduló olajtól vagy a hirtelen leszakadó szerszámalkatrészekről. Biztosítsa a veszélyes zónát: Gondoskodjon arról, hogy a munkaterületen ne legyenek járőkelők, hogy elkerülje a leeső alkatrészek okozta sérüléseket.
- NL** Risico op letsel: Zorg ervoor dat de kettingsleutel van het oliefilter correct en stevig op het filter is geplaatst om wegglijden en beknelling te voorkomen. Veiligheidskleding: Draag stevige handschoenen en een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen ontsnappende olie of plotseling afscheurende onderdelen van het gereedschap. Beveilig de gevarezone: Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in het werkgebied bevinden om letsel door vallende onderdelen te voorkomen.
- PL** Ryzyko obrażeń: Upewnij się, że klucz łańcuchowy filtra oleju jest prawidłowo i bezpiecznie umieszczony na filtrze, aby zapobiec ześlizgnięciu się i zmiażdżeniu. Odzież ochronna: Należy nosić solidne rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed wyciekającym olejem lub nagłym oderwaniem części narzędzia. Zabezpieczenie strefy niebezpiecznej: Upewnij się, że w obszarze roboczym nie znajdują się osoby postronne, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez spadające części.
- RO** Risc de rănire: Asigurați-vă că cheia pentru lanțul filtrului de ulei este poziționată corect și sigur pe filtru pentru a preveni alunecarea și strivirea. Îmbrăcămintea de siguranță: Purtați mănuși rezistente și ochelari de protecție pentru a vă proteja de scurgeri de ulei sau de ruperea bruscă a pieselor sculei. Securizați zona periculoasă: Asigurați-vă că nu există trecători în zona de lucru pentru a preveni rănilor cauzate de căderea pieselor.
- SV** Risk för personskada: Se till att oljefiltrets kedjenyckel sitter korrekt och säkert på filtret för att förhindra att den glider och kläms. Skyddskläder: Använd rejäla handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot olja som rinner ut eller verktygsdelar som plötsligt slits loss. Säkra riskzonen: Se till att det inte finns några åskådare i arbetsområdet för att förhindra skador från fallande delar.
- PT** Perigo de ferimentos: Assegurar-se de que a chave de corrente do filtro de óleo está posicionada corretamente e de forma segura no filtro, para evitar o seu deslizamento e esmagamento. Vestuário de segurança: Utilize luvas e óculos de proteção resistentes para se proteger de fugas de óleo ou de peças da ferramenta que se soltem subitamente. Proteger a zona de perigo: Certifique-se de que não há pessoas na zona de trabalho para evitar ferimentos provocados pela queda de peças.
- SR** Ризик од повреде: Уверите се да кључ за ланац филтера уља правилно и безбедно лежи на филтеру како бисте избегли клизање и пригњечење. Заштитна одећа: Носите чврсте рукавице и заштитне наочаре да бисте се заштитили од цурења уља или делова алата који се изненада откину. Обезбедите опасно подручје: Уверите се да у радном простору нема неукључених људи да бисте избегли повреде од делова који падају.